

COMUNICAU PO SA IS GIORRONALIS

PROGETU BREGÙNGIA PERUNA

Da su 25 de Gennàrgiu 2024 e fintzas a su 30 de Onniasanti 2024 funtzionat, anca est su comunu de Pauli, cabutruma de su progetu cun partner su comunu de Cuartùciu, unu portallitu de sa lingua sarda po 650 oras totali, improntau da s'Assòtziu Euroform: s'operatori de sportellu est su Dotori Sarigu Salvatore. Su progetu, nomenau BREGÙNGIA PERUNA est finantziau da is leis 482/99 e sa LR 22/2018. Su progetu tenit una filera de fainas, po su chi pertocat su portallitu:

- Atividade de informatzioni, in manera Front Office siat po sa popolatzioni ca benit anca est s'ufitziu linguìsticu e siat s'agiudu de is tecnologias noas.
- Atividade de promotzioni de sa lingua amparada siat po sa popolatzioni ca poi s'atividadis comercialis de su logu (consulèntzia bilìngui de is etichetas, menù de is ristoranti, comunicatzioni promotzionali);
- Atividade de tradusidura, de interpretau e consulèntzia linguìstica, po is Entis chi ddu pedint, ma fintzas citadinus, scolas, bibliotecas, assòtzius culturalis e de spàssiu;
- Atividade de promotzioni, consulèntzia e de agiudu a is scolas po imparai, sensibilizai, animatzioni territoriali e balorizatzioni de is minorias linguìsticas fatas me in su sportellu linguìsticu a cunforma de s'art. 11 de sa LR 22/2018;
- Atividade de laboratòriu in lingua sarda de fai cun is bibliotecas e ludotecas de su territòriu;
- Atividade de agiudu a is butegas de su logu, po sa promotzioni de sa lingua sarda in lgou de traballu;
- Atividade de fraigu de fainas web (posta eletrònica e nùmeru de telèfonu de su sportellista), social media web (pàgina Facebook de su progetu) po totus is nobas ch'promovint e acostint sa lingua sarda a sa tecnologia noa;
- Atividade de amostu de is servìtzis fatas da is sportellistas, impari a is fainas digitalis fatas e postas a disponimentu de is umperadoris po mèdiu de sa publicatzioni me in su giassu istitutzionali de su Comunu gosadori. S'Enti depit assegurai de podi biri e imperai is servìtzis po totu su tempus de su progetu.
- Atividade po fai is calendàrius cun ritzetas de su territòriu.
- Sinnialìburus: sa domu, su mercau, is pillonis, is piscis cun imàginis craras.
- Fai libureddus "monumentus e festas", "Stòria e archeologia", Animalis e Matas.
- Po is iscolas: libureddus, mapas concetualis cun arregulas ortogràficas e/o gramaticalis:

“Comenti ddu scriu?” da donai a is iscolas elementaris.

- Po is iscolas: Su Sussidiàriu in sardu. Glossàriu/prontuàriu frasier prontas po ndi sbullicai is situatzionis: da su fruteri, su paneteri, in banca, anca est sa politzia, de imperai po fai giogus de ruolu o in truma
- Traballu cun is parròchias po traduxi preghieras, cantus, fai atividadi cun is pipius e picocus.
- Fai is arritzetas de is biddas de ponni in unu ritzetàriu.
- Circas apitzus de is personis prus de contu de sa bidda
- Atòbius po spainai sa linguas cun mannus e piticus me in is ludotecas, bibliotecas, iscolas, ecc...in is diis de arregordu stòricu culturali.
- Atividadi de cumpriri su timesheet po is fainas fata ònnia dii.
- Produxu una relata generrali de acabu progetu.
- Totus is fains ant a essi fatas in su comunu de Pauli e in is strutturas suas. .

Calendàriu a sa cida de su portallitu linguisticu a primitziai da su mesi de Gennàrgiu 2024 e fintzas a s’acabu de su progetu, 30 de Onniasanti 2024

SPORTELLISTA	LUNIS	MARTIS	MÈRCURIS	GIÒBIA	CENÀBARA	SÀBUDU	TOTALI ORAS A SA CIDA
OPERADORI Sarigu Salvatore				08.00 - 14.00 Anca est sa Domu de sa cultura	08.00 - 14.00 Anca est sa Domu de sa cultura	09.30 – 13.00 Anca est sa Monserratoteca	15,50

Atividadi de formatzioni in lingua sarda:

Is cursus de formatzioni in lingua sarda, 30 oras ambaduus, de I° e II° livellu pagaus da su progetu funt 4: 2 cursus de livellu basi e 2 cursus de livellu avantzau. Is cursus de livellu avantzau funt giai partius ca sighiant su cursu de primu livellu serraui a su mesi de Onniasanti 2023.

Po su chi pertocat is atividadis culturalis:

1. Bisita ghiada in logus de sa cultura e sa sienda ambientali
2. Presentatzioni de librus in lingua de minoria sarda
3. Laboratorius po pipius e picocus e mannus anca est sa biblioteca, sa ludoteca e su centru antzianus
4. Videoclip amatorialis apitzus de su territòriu, cun intervistas e fotografias.
5. Imprenta e spainu de is libureddus, sinnialiburus e calendàrius po mèdiu de su sportellu linguisticu

Ùrtima setzioni de su progeti pertocat sa toponomàstica

- Su progetu mirat a fai un'arreconnoscidura stòrica apitzus de totu sa toponomastica de su territòriu pigau in consideru (a cunforma de su dinai postu a disponimentu). Pruschetotu sa punna est cudda de torrai a donai vida a is nòmini bècius de is bias e de is bixinaus cun s'agiudu de is mannus, artisanus e traballadoris e aministradoris de sa bidda: duncas ponni o torrai a ponni is cartellus a s'intrada de sa bidda in is bias e in is pratzas de contu, logus de de interessu artisticu e archeològicu gràtzias a una cartellonistica bilingui sardo – italianu cun matessi grafia e a cunforma de su còdicide sa strada.

COMUNICATO STAMPA

PROGETTO BREGÙNGIA PERUNA

Dal 25 Gennaio 2024 e sino al 30 Novembre 2024 sarà attivo, nel comune di Monserrato, comune capofila del progetto con partner il comune di Quartucciu, uno sportello linguistico per un totale ore pari a 650, gestito dall'Associazione Euroform: l'operatore di sportello è il Dott. Sarigu Salvatore. Il progetto dal titolo BREGÙNGIA PERUNA è finanziato dalle leggi 482/99 e la LR 22/2018. Il progetto si sviluppa attraverso una serie di attività, nello specifico per ciò che concerne lo sportello:

- Attività di informazione, in modalità Front Office diretta sia alla popolazione che si interfaccia con l'ufficio linguistico che attraverso l'ausilio delle nuove tecnologie;
- Attività di promozione della lingua tutelata rivolta sia alla popolazione che alle realtà produttive locali (consulenza nella doppia lingua delle etichettature, menù dei ristoranti, comunicazioni promozionali);
- Attività di traduzione, interpretariato e consulenza linguistica, rivolta oltre che agli stessi Enti richiedenti, anche ai cittadini, scuole, biblioteche, associazioni culturali e ricreative;
- Attività di promozione, di consulenza e di collaborazione con le scuole, per l'insegnamento, sensibilizzazione e animazione territoriale e valorizzazione delle minoranze linguistiche realizzabili nell'attività di Sportello linguistico ai sensi e per gli effetti dell'art. 11 della LR 22/2018;
- Attività laboratoriali in lingua sarda da organizzare con la biblioteca e ludoteca del territorio;
- Attività di collaborazione con le realtà produttive e artigianali locali, per la promozione della lingua sarda negli ambienti di lavoro;
- Attività di creazione di spazi web (posta elettronica e numero di telefono dello sportellista a disposizione), social media web (creazione di una pagina Facebook da dedicare al progetto) per tutte le comunicazioni che promuovano e sviluppino la presenza della lingua sarda nelle nuove tecnologie;
- Attività di trasmissione dei servizi offerti dagli sportelli linguistici, unitamente ai contenuti

digitali di qualunque titolo acquisiti, realizzati o prodotti nell'ambito delle attività di cui al presente Avviso e resi disponibili agli utenti, per l'inserimento degli stessi, attraverso la creazione di una specifica sezione, nel portale istituzionale dell'Ente beneficiario. L'Ente beneficiario dovrà garantire la completa fruizione ed erogazione dei servizi per l'intero periodo delle attività progettuali.

- Attività di realizzazione di calendari con ricette del territorio.
- Realizzazione di segnalibri: sa domu, su mercau, is pillonis, is piscis con immagini ben evidenziate.
- Realizzazione opuscoli "monumentus e festas", "Stòria e archeologia", Animalis e Matas.
- Per le scuole: opuscolo mappa concettuale su regole ortografiche e/o grammaticali: "Comenti ddu scriu?" da distribuire nelle scuole primarie.
- Per le scuole: Su Sussidiàriu in sardu. Glossario/prontuario frasi pronte per cavarsela nelle situazioni quotidiane: dal fruttivendolo, in panetteria, in banca, dalla polizia, da utilizzare per fare giochi di ruolo o in gruppo
- Collaborazione con le parrocchie per traduzione di preghiere, traduzione canti, organizzazione di attività per bambini e ragazzi
- Realizzazione di ricettari basato sulle ricette tradizionali del territorio, che hanno dato lustro ai paesi
- Ricerche sui personaggi più importanti del territorio
- Incontri divulgativi per adulti e bambini nelle ludoteche, biblioteche, scuole ecc.. nei giorni di ricorrenza storico culturale
- Attività di realizzazione dei timesheet sulle attività svolte giorno per giorno;
- Produzione di una relazione generale di fine attività dello sportello linguistico.
- Tutte le attività verranno svolte nel Comune di Monserrato e nelle sue strutture.

Calendario settimanale dello sportello linguistico a partire dal mese di Gennaio 2024 e fino alla conclusione del progetto, 30 Novembre 2024

SPORTELLISTA	LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VENERDI	SABATO	TOTALE ORE SETTIMANA
OPERATORE Sarigu Salvatore				08.00 - 14.00 Presso la Casa della Cultura	08.00 - 14.00 Presso la Casa della Cultura	09.30 – 13.00 Presso la Monserratoteca	15,50

Per quanto riguarda le attività di formazione in lingua sarda:

I corsi di formazione in lingua sarda, 30 ore ciascuno, di I° e II° livello finanziati nel progetto sono 4: 2 corsi di livello base e 2 corsi di livello avanzato. I corsi di livello avanzato sono già partiti come prosegue al corso di primo livello chiuso a Novembre 2023.

Per quanto concerne le attività culturali, abbiamo:

6. visita guidate nei luoghi della cultura e del patrimonio ambientale
7. presentazione di libri in lingua minoritaria sarda
8. Laboratori del fare per bambini e ragazzi e per anziani presso ludoteca e biblioteca e centro anziani
9. Realizzazione di videoclip amatoriali sul territorio, con interviste e riproduzione fotografica
10. Stampa e distribuzione degli opuscoli, segnalibro e calendari creati attraverso lo sportello linguistico

Ultima sezione del progetto riguarda la toponomastica

- Il progetto mira ad effettuare una precisa ricognizione storica su tutta la toponomastica del territorio studiato (limitatamente all'importo finanziato). Particolare attenzione dovrà essere rivolta nel riuscire a ridare vita ai vecchi nomi delle vie e dei quartieri del paese grazie alla collaborazione degli anziani, artigiani e lavoratori ed ex amministratori del paese: quindi un'installazione e/o ripristino dei cartelli posti agli ingressi del paese, nelle vie e principali piazze, siti di interesse artistico e archeologico attraverso una cartellonistica bilingue sardo – italiana di pari evidenza grafica e conforme al codice della strada.